



가정 에너지 비용을 지불하는데 도움이
필요하시다면 저희가 도와 드릴수 있습니다!



LIHEAP

저소득 가정 에너지 지원 프로그램

2018 년 6 월 1 일 - 29 일

월요일 - 금요일 오전 9 시 - 오후 12 시

<http://www.hcapweb.org/low-income-home-energy-assistance-program-liheap/>

Central
99-102 Kalaloa St.
Aiea, HI
488-6834

Kalihi-Palama
1541 Haka Drive
Kamehameha Homes Community Hall
Honolulu, HI
847-0804

Leahi
1915 Palolo Ave.
Honolulu, HI
732-7755

Leeward
85-555 Farrington Hwy.
Waianae, HI
696-4261

Windward
47-232 Waihee Rd.
Kaneohe, HI
239-5754

가스요금/전기세 비용 지원이나 에너지 위기

조정을 신청하시려면 다음의 서류 모두를 가지고 오시기 바랍니다

고지사항 : Bank of Hawaii 는 이 글을 번역하는데 어떠한 대가도 받지 않았으며, 이 서비스에 지원하실 때 통역의 제공은 보장되지 않습니다.

1. **현재의 HECO 전기세 청구서 또는 GASCO 가스요금 청구서의 원본** (만약 공공요금 가입자가 신청자와 다르고 같은 집에 살지 않은 경우에는, 요구되는 문서에 서명해주셔야 하며 신분증을 보여주셔야 합니다.)
2. **거주 증명서** (현주소가 나와있으며 공공요금 청구서가 아닌 문서. 예시: 전화요금 청구서, 케이블 요금 청구서 등등)
3. **사진이 나와있는 신분증** (18 세 이상의 가구 구성원 모두 필요)
4. **사회 보장 번호**(가구 구성원 모두 확인 필요)
5. **연령 증명이나 장애 증명** (0-5세 아이의 출생증명서 또는 장애 서류) 60세이상의 가구 구성원이 없으며 집세 보조금을 받고 있지 않은 가정의 경우에만 해당합니다.
6. **소득 증명** (모두 가구 구성원 필요. 다음에 적용되는 모든 서류를 가져오십시오: 모든 직장에 있어서 2018년 1월 이후의 마지막 급여 명세서; 2018년의 수입/비용을 보여주는 자영업의 서류/영수증들; 2018년의 사회보장, 복지, 실업, SSI 보상 문서; 연금/은퇴 내역서; 등등) *소득과 무관하게 가정 구성원 중 한명이라도 SNAP (식품구입권) 또는 SSI 혜택을 받고 있고 프로그램의 모든 요건에 맞는 경우라면 그 가정은 신청 자격이 있습니다.
7. **외국인 상태 증명 출생지가 미국 외의 지역인 경우에는 다음의 자료를 가져오십시오** (여권 그리고/또는 영주권, 등등)



LIHEAP는 호놀룰루 커뮤니티 액션 프로그램에 속하는 프로그램이며 미국 보건 사회 복지부 및 하와이 복지부와 제휴 관계를 맺고 있습니다.



